

CONVENZIONE TRA

**L'UNIVERSITA' DELLA VALLE D'AOSTA
UNIVERSITE DE LA VALLEE D'AOSTE**

E

**LA SOCIETA' STRUTTURA VALLE D'AOSTA S.R.L.
VALLEE D'AOSTE STRUCTURE S. A R.L.**

**PER LA PROMOZIONE, LO SVILUPPO E LA REALIZZAZIONE DI
ATTIVITA' SCIENTIFICHE
DI INTERESSE CONGIUNTO**

Con il presente accordo tra

l'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, rappresentata dal Rettore pro tempore Prof. Fabrizio Cassella, nato a Torino, il 29 dicembre 1963, domiciliato per il presente atto in Aosta, Strada Cappuccini n. 2A, Aosta, a ciò autorizzato con delibera del Consiglio dell'Università n. 69, del 22 ottobre 2015;

e

la Società **Vallée d'Aoste Structure s. a r.l.**, rappresentata dal Presidente pro tempore Ing. Roger Tonetti, nato ad Aosta, il 19 ottobre 1978, domiciliato per il presente atto in Aosta, Via Lavoratori Vittime del Col du Mont, 28, a ciò autorizzato con delibera del Consiglio di Amministrazione adottata nella seduta del 30 giugno 2015;

qui di seguito chiamati anche Università e Structure, oppure – unitamente o disgiuntamente – Parti

Premesso che

- l'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, è stata istituita ai sensi dell'art. 17, comma 120, della legge 15 maggio 1997, n. 127, con deliberazione della Giunta regionale della Valle d'Aosta n. 3134, in data 18 settembre 2000;
- in attuazione dei fini istituzionali, come individuati all'art. 3 dello Statuto di Ateneo, l'Università concorre, nella propria autonomia, all'individuazione ed al perseguimento degli obiettivi di crescita culturale e dello sviluppo socio – economico del territorio;
- nell'ambito degli indirizzi generali di sviluppo dell'Università il rafforzamento della presenza della stessa nel contesto socio – economico regionale, anche

mediante l'incremento di forme di collaborazione con i soggetti istituzionali regionali, rappresenta un obiettivo strategico di prioritaria importanza;

- il tratto distintivo dei recenti indirizzi di politica di sostegno alla crescita ed all'innovazione, sia su scala nazionale che internazionale, è rappresentato dalla centralità dell'istituzione accademica e dal suo ruolo primario nei processi di sviluppo del sistema socio – economico – produttivo;
- la crescita della società della conoscenza nelle sue dimensioni economiche, culturali e sociali è un ulteriore elemento perché le Università affianchino alle tradizionali attività di didattica specifiche attività di studio e ricerca avviate in collaborazione con i principali attori del contesto locale di riferimento;

e che

- la Società Vallée d'Aoste Structure è partecipata al 100% dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta per il tramite di FinAosta spa (Finanziaria Regionale della Valle d'Aosta spa);
- la Società Vallée d'Aoste Structure è stata definita società "in house" della Regione Autonoma Valle d'Aosta con Deliberazione della Giunta Regionale n. 364 del 13 marzo 2015;
- Structure è iscritta al registro Imprese della Regione Autonoma della Valle d'Aosta (CCIAA) al n°AO-48767, C.F. 03690180488, P.IVA. 00548440072;
- Structure persegue la sua missione di valorizzazione del proprio patrimonio immobiliare, supporta e favorisce lo sviluppo di iniziative imprenditoriali innovative e promuove attività finalizzate ad avvicinare il mondo accademico alle realtà produttive ed industriali;
- Structure, inoltre, facilita occasioni di confronto e trasferimento tecnologico tra imprese ed università e sostiene ogni opportunità di sviluppo del contesto produttivo valdostano.

Tutto ciò premesso si conviene e si stipula quanto segue:

Articolo 1 – Premesse

Le premesse alla Convenzione sono da considerarsi parte integrante della stessa.

Art. 2 – Finalità

Con la presente Convenzione le Parti si propongono di potenziare la reciproca collaborazione sviluppando, in maniera congiunta e, all'occorrenza, in collaborazione

con altri soggetti, pubblici o privati, specifici progetti scientifici, anche a carattere internazionale, su tematiche di interesse comune finalizzate alla valorizzazione ed allo sviluppo del territorio valdostano e della sua economia.

Art. 3 – Oggetto

Oggetto della presente Convenzione è lo sviluppo di attività di studio e ricerca su temi prioritariamente legati al mondo imprenditoriale, artigianale, industriale e produttivo con particolare riferimento agli aspetti connessi alla specificità della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Le attività scientifiche riguarderanno le seguenti azioni:

- progettazione e organizzazione di eventi a carattere divulgativo, quali convegni e workshop sui temi di interesse;
- realizzazione di progetti di studio e ricerca su specifiche tematiche di comune interesse;
- attivazione di studi ed iniziative di carattere strategico e volte a strutturare indirizzi di marketing territoriale funzionali all'evoluzione dei rispettivi campi d'azione;
- istituire, nel quadro del presente protocollo, collaborazioni finalizzate all'attivazione di stages ed esperienze di tesi di laurea presso aziende insediate negli immobili di Structure oppure operanti in settori ritenuti d'interesse;
- collaborazione per istituire iniziative permanenti di cooperazione.

Art. 4 – Modalità attuative

Le iniziative di cui all'articolo 3 saranno realizzate subordinatamente alle disponibilità delle risorse a ciò destinabili dalle Parti o a fronte di finanziamenti erogati da soggetti pubblici o privati che ne assicurino la necessaria copertura finanziaria.

Ogni iniziativa da porre in essere dovrà essere oggetto di apposita approvazione delle Parti nel rispetto dei rispettivi ordinamenti e sarà oggetto di apposito scambio di note, nelle quali saranno indicati, in modo dettagliato, i rispettivi impegni.

Art. 5 – Responsabili scientifici

La responsabilità scientifica delle azioni previste dalla presente convenzione e il relativo coordinamento sono assicurati mediante l'individuazione di un referente per ciascuna delle Parti nel rispetto dei rispettivi ordinamenti.

In particolare, i Responsabili scientifici:

- curano le comunicazioni ufficiali;
- assicurano la continuità delle attività scientifiche poste in essere;
- predispongono una relazione annuale sullo stato delle attività realizzate ai sensi della presente Convenzione, da trasmettere ai rispettivi organi competenti;
- raccolgono le proposte relative a specifici progetti di ricerca da sottoporre ai rispettivi organi competenti.

Ciascuna Parte comunica all'altra il nominativo del Responsabile scientifico individuato.

Art. 6 - Durata e rinnovo

La presente Convenzione ha la durata di tre anni a partire dalla data della stipula. La Convenzione potrà essere rinnovata alla scadenza per pari periodi, secondo modalità e criteri stabiliti dai vigenti rispettivi ordinamenti. La formalizzazione dell'eventuale rinnovo può avvenire anche mediante scambio di note fra le Parti. In caso di mancato rinnovo sarà comunque assicurato il completamento delle attività già avviate.

Articolo 7 – Trattamento dei dati personali

Le Parti provvedono al trattamento, alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente Convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice della Privacy) e si impegnano a non farne alcun altro uso.

Articolo 8 – Controversie

Le Parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dall'interpretazione o esecuzione della presente Convenzione. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, le Parti indicano il Foro di Aosta quale Foro esclusivamente competente per qualunque controversia inerente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione della presente Convenzione.

Art. 9 – Registrazione

La presente Convenzione sarà registrata soltanto in caso d'uso. Le spese di registrazione saranno a carico della Parte richiedente.

Art. 10 – Rimandi

Per tutto quanto non espressamente indicato nella presente Convenzione, si intendono applicabili le disposizioni previste dalle norme vigenti in materia.

Aosta, **20 NOV. 2015**

VALLÉE D'AOSTE STRUCTURE

UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

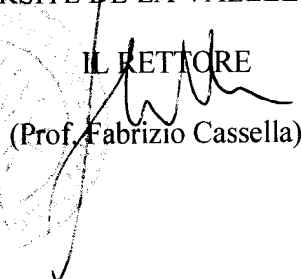
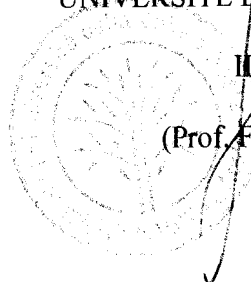
IL PRESIDENTE



(Ing. Roger Tonetti)

Struttura Valle d'Aosta s.r.l.
Via Lavoratori Vittime del Col du Mont, 26
11100 Aosta
C.F. 03690180488
P.IVA 00548440072

IL RETTORE



(Prof. Fabrizio Cassella)